

Distr.: General 24 August 2015

Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

167-я сессия

Женева, 10–13 ноября 2015 года Пункт 4.8.4 предварительной повестки дня Соглашение 1958 года — Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSP

Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 02 к Правилам № 94 (защита в случае лобового столкновения)

Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) на ее пятьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/57, пункт 27). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/13 с поправками, содержащимися в приложении III к докладу, и документ GRSP-57-02, воспроизведенный в приложении VI к докладу. Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1.

^{*} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



По всему тексту Правил (включая приложения к ним) вместо «Перезаряжаемая энергоаккумулирующая система (ПЭАС)» читать: «Перезаряжаемая система хранения электрической энергии (ПСХЭЭ)».

Пункт 2.3 изменить следующим образом:

«2.3 «Ширина транспортного средства» означает расстояние между двумя плоскостями, параллельными продольной центральной плоскости (транспортного средства) и касающимися транспортного средства по обеим сторонам от вышеупомянутой плоскости, исключая при этом внешние устройства непрямого обзора, боковые габаритные огни, указатели давления в шинах, указатели поворота, габаритные огни, эластичные брызговики и деформируемую часть боковин шины, расположенную непосредственно над точкой соприкосновения с дорогой».

2/2 GE.15-14295